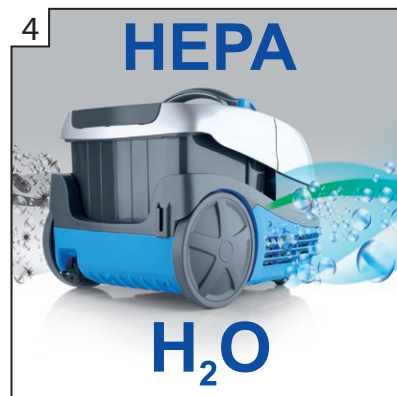




RU 1. Стирка ковров и дорожек 2. Собираение жидкостей 3. Уборка классическая с мешком или без 4. Водный фильтр и фильтр HEPA – двойная система фильтрации эффективно очищает воздух

UA 1. Миття килимів та доріжок 2. Збір рідин 3. Прибирання класичне з мішком і без нього 4. Аквафільтр і фільтр HEPA – подвійна система фільтрації ефективно очищає повітря

KZ 1. Кілемдер мен қаптауышты жуу 2. Сұйықтықтарды сору 3. Стандартты қаппен не қапсыз шаң сору 4. Су сүзгісі және HEPA сүзгісі бар қос сүзгілеу жүйесі ауаны тиімді тазартады

Aquawelt Plus

ПЫЛЕСОС
пилосос / шаңсорғыш

zelmer



zelmer
golden service

www.goldenservice.zelmer.com

Aquawelt Plus

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПЫЛЕСОС Тип VC7920

6–11

UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
ПИЛОСОС Тип VC7920

12–17

KZ ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
ШАҢСОРҒЫШ VC7920 түрі

18–23

Aquawelt Plus

ПЫЛЕСОС
пилосос / шаңсорғыш

zelmer

Свежесть воздуха
и идеально чистый дом

Свіжість повітря і надзвичайно чистий будинок

Таза ауа мен мен керемет таза үй



ЦВЕТОВАЯ ГАММА
серія кольорів / колоритті желі



VC7920.0ST



VC7920.0SP



VC7920.5SP



VC7920.5SK

A





RU

Уважаемые Клиенты,

Поздравляем Вас с выбором нашего устройства и приветствуем среди пользователей товарами Zelmer. Чтобы достичь наилучших результатов, мы рекомендуем использовать только оригинальные аксессуары компании Zelmer. Они спроектированы специально для этого продукта.

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по технике безопасности

Опасность! / Внимание! Несоблюдение правил грозит травмами

- Не включайте прибор, если питающий подсоединительный провод или корпус имеют видимые повреждения.
- Если питающий провод будет поврежден, то, чтобы избежать аварийных ситуаций, его замену необходимо поручить специалистам.
- Ремонт прибора могут выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. В случае появления неполадок рекомендуем обратиться в специализированный сервисный пункт.
- Не прикасайтесь к пылесосу и вилке питающего сетевого провода мокрыми или влажными руками.
- Перед очисткой пылесоса, его сборкой и разборкой убедитесь, что прибор отключен от сети.
- Перед заменой оснащения или приближения к движущимся частям следует выключить устройство и отключить его от питания.
- Не пылесосьте пылесосом людей и животных, в особенности, не прикладывайте всасывающие насадки к глазам или ушам.
- Дети старше 8 лет, люди с ограниченными психическими, физическими и интеллектуальными способностями, а также не имеющие соответствующего опыта и знаний могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых или после ознакомления с указаниями по безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут производить очистку пылесоса только под присмотром взрослых.

Внимание! Несоблюдение этих требований может привести к нанесению ущерба собственности

- Подключайте пылесос только к сети переменного тока 230 V, защищенной предохранителем 16 A.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.

- Не допускайте до замкания вилки питающего электропровода.
- Запрещается наезжать пылесосом на питающий провод или прижимать его щеткой, т.к. это может привести к повреждению изоляции провода.
- Не допускайте до всасывания пылесосом спичек, окурков, горячего пепла, а также острых предметов.
- Не используйте пылесос для всасывания муки, цемента, гипсового порошка, тонера для принтеров и копиров или других мелких частиц.
- Запрещается использовать пылесос для всасывания едких, ядовитых, легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин и керосин.
- Насос можно включать только в том случае, если в контейнере для детергентов имеется раствор чистящей жидкости и воды. Отсутствие жидкости сигнализируется повышенным уровнем шума насоса.
- Если пылесос перевернулся или опрокинулся, немедленно верните его в вертикальное положение. Не допускайте до заливки пылесоса водой.
- Не подвергайте пылесос воздействию атмосферных факторов (дождь, мороз).
- Запрещается использовать пылесос без сепараторной пенки в фильтрующем модуле.
- Не оставляйте включенный и работающий пылесос без присмотра.
- Пылесос может работать только в горизонтальном положении, то есть, стоя на основании на четырех колесах.

Советы Информация о изделии и рекомендации по его применению

- Регулярно очищайте колеса. Грязь, которая накапливается на оси колеса, может препятствовать их вращению.
- Соблюдайте осторожность, переезжая пылесосом через пороги и другие неровности, чтобы не допустить до распыливания воды из контейнера наружу.

Электростатичность

Уборка пылесосом некоторых поверхностей в условиях низкой влажности воздуха может вызвать незначительную назлектризованность устройства. Это естественное явление, оно не повреждает устройство и не является его дефектом.

Для минимизирования этого явления рекомендуется:

- разрядить устройство путём многократного касания трубой металлических объектов в комнате,
- увеличить влажность воздуха в помещении,
- использовать общедоступные антиэлектростатические средства.

КӨБІК СҮЗГІ ІІ

Сүзгі детмонтажы алдында құтқарушы қолғап қолдануға ұсынылған.

① Көбік сүзгіні саусақтарыңызбен алып, сүзгі коллективтің корпусынан шығарыңыз.

② Сүзгіні шығарып суда шайқаңыз болады. Сүзгіні кептіріп шығаратын жеріне қойыңыз.

⚠ Сүзу көбігі қолдарыңызбен немесе кір жуғышта жууға болмайды. Тазаланған соң бөлме температурда кептіріңіз. Көбігі радиаторда кептіруге тыйым салынған.

КІРУ СҮЗГІ

① SAFBAG қапы модуль саңсорғыштың бөлмесінен шығарыңыз.

② SAFBAG қапы модулдан шығарып (SAFBAG қаппен әдетті жинастыру – SAFBAG қаптың демонтажы/құрастыру үшін кестеге қараңыз).

③ SAFBAG қаптың қақпағы себетпен байланыстырған тұзағы ашып, себеті тайдырыңыз.

④ Сүзгіні шығарып суда шайқаңыз болады. Сүзгіні кептіріп шығаратын жеріне қойыңыз.

- SAFBAG қап модулдың себетіні жабыңыз. Дұрыс салынғанда, дыбыс шығады.
- SAFBAG қапыны қойыңыз (SAFBAG қаппен әдетті жинастыру - SAFBAG қаптың демонтажы/құрастыру үшін кестеге қараңыз).

НЕРА МЕН МОТОР СҮЗГІ

НЕРА (ауа) кіру сүзгі 30 сағат жұмыс істеген соң 6 ай ішінде ауыстыруы тиіс. Ал қатты ластаған кезде біраздан соң.

① Сүзгі қаптың молниясы төменге түсіріп сізгінің қақпағын ашыңыз.

② НЕРА сүзгі ластаған кезде алып шығарыңыз мен жаңа сүзгіне ауыстырыңыз.

③ Мотор сүзгі ластаған кезде алып шығарыңыз мен жаңа сүзгіне ауыстырыңыз.

④ НЕРА сүзгі мен салқындатқан сүзгі суда шайқаңыз болады. Келесі қолдану алдында сүзгілері кептіріңіз.

- Сүзгінің қақпағы жабыңыз мен молнианы жоңарыға тартыңыз.

Экология – ортаға қамқорлық жасайық

Әр пайдаланушы ортаға қамқорлық жасауы мүмкін. Ол еш қиын мен қымбатты емес. Сол үшін:

Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себінзіді тигізісіз.

Күнделікті үй қоқысымен бірге тастамаңыз!



Өндіруші құралды тағайындалғанына сәйкес немесе онымен дұрыс қолданбауының нәтижесінде мүмкін болған зянға, жауап бермейді.
Өндіруші кез келген уақытта заңға сүйенген нормалардың, нормативтік актілердің, директивтердің немесе кәсіпқанды өзгертулерді енгізу үшін, және де кәсіпқанды, эстетикалық және басқа да себептермен алдын ала хабарламастан құралды модификациялау құқығын сақтайды.

ТИПЫ ПЫЛЕСОСОВ VC7920

Опции исполнения и оснащения Тип	Пылесборник / Кол-во	Выходной фильтр	Всасывающий шланг	Телескопические всасывающие трубы	Универсальная щетка	Малая насадка	Щелевая насадка	Мягкая щетка	Щетка для паркета	Турбощетка	Распылительная насадка большая	Распылительная насадка малая	Всасывающая насадка для сбора воды	Электронный регулятор мощности
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
VC7920.0 ST	SAFBAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
VC7920.0 SP	SAFBAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+
VC7920.5 SP	SAFBAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-
VC7920.5 SK	SAFBAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-

Описание пылесоса

Пылесос 919 предназначен для удаления пыли с пола и ковров, керамических плиток, из щелей и плинтусов, с обогревателей, для очистки от пыли мебели, штор, тюлевых занавесок, а также для сбора жидкостей и мокрой очистки керамических плиток, ковров и ковролина, текстильной обивки мягкой мебели.

Техническая характеристика

Тип пылесоса и технические параметры пылесоса указаны на заводском щитке. Сетевой предохранитель 16 А. Не вызывает помех при приеме телевизионных программ. Не требует заземления .

Пылесосы ZELMER отвечают требованиям действующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/ЕС.

Уровень шума: 84 дБ/А.

Прибор маркирован знаком соответствия СЕ.

Устройство и оснащение пылесоса

A

- 1 Ручка для переноса
- 2 Кнопка для открывания крышки пылесоса
- 3 Держатель для крепления универсальной щётки пол/ковёр
- 4 Питающий провод с вилкой
- 5 Отделение для аксессуаров
- 6 Индикатор работы насоса
- 7 Выключатель насоса
- 8 Кнопка включить/выключить
- 9 Регулятор мощности +/- (тип VC7920.0)

- 10 Уровни мощности всасывания (тип VC7920.0)
- 11 Кнопка сматывания электропровода
- 12 Индикатор засорения воздухозаборного отверстия (тип VC7920.0)
- 13 Щетка для паркета (тип VC7920.0, VC7920.5 SP)
- 14 Насадка с фильтром для задержки мелких предметов
- 15 Турбощетка (тип VC7920.0 ST)
- 16 Мягкая щетка
- 17 Малая насадка
- 18 Щелевая насадка
- 19 Телескопическая всасывающая труба
- 20 Пылесборник SAFBAG (2 шт.)
- 21 Всасывающий шланг
- 22 Камера сухой фильтрации с пылесборником SAFBAG
- 23 Модуль водяного фильтра (аквафильтра) (фильтрующий элемент + перегородка)
- 24 Контейнер для детергентов
- 25 Распылительная система – накладка на рукоятку всасывающего шланга
- 26 Распылительная насадка большая
- 27 Распылительная насадка малая
- 28 Всасывающая насадка для сбора воды
- 29 Резиновое уплотнение для большой распылительной насадки
- 30 Стиральный состав
- 31 Сепараторная пенка I
- 32 Сепараторная пенка II
- 33 Входной фильтр
- 34 Фильтр защиты двигателя
- 35 Выходной фильтр HEPA

Подготовка пылесоса к работе



- ① Вставьте наконечник всасывающего шланга в отверстие в контейнере таким образом, чтобы знаки ▲ на наконечнике шланга и корпусе пылесоса оказались напротив друг друга, и поверните наконечник по часовой стрелке до положения .
- ② Второй конец шланга (рукоятку) соедините с телескопической всасывающей трубой.
- ③ Держась за кольцо на телескопической трубе, путём засовывания или высовывания трубы установите соответствующую для себя длину.
- ④ На другой конец всасывающей трубы наденьте нужную щетку или насадку.
- ⑤ Для традиционной сухой уборки с использованием пылесборника SAFBAG и уборки с модулем водяного фильтра используйте следующие насадки и щетки: универсальную щетку с фильтром для задержки мелких предметов, малую насадку, мягкую щетку, щелевую насадку, щетку для паркета или турбощетку.
- ⑥ Для задержки мелких предметов в щетке можно установить специальный фильтр. Для этого снимите накладку фильтра и вложите фильтр.
- ⑦ Для очистки твердых поверхностей – деревянных и пластиковых полов, керамических плиток и т.п. - наиболее пригодна универсальная щетка с выдвинутым ворсом .
- ⑧ В пылесосе имеется специальное отделение для аксессуаров. Отделение открывается и закрывается при помощи задвижки. Для того, чтобы открыть/закрыть отделение, передвиньте движок защелки вниз/вверх и выньте/уберите нужную насадку.
- ⑨ Пылесос можно хранить в горизонтальном положении; для этого вставьте держатель универсальной щетки-насадки в специальное гнездо для крепления универсальной щетки-насадки. Шланг может быть закреплён на пылесосе, однако необходимо следить за тем, чтобы во время хранения он не был сильно согнут.
- ⑩ Закройте крышку.
- ⑪ Придерживая за вилку, выньте питающий электропровод ④ из пылесоса.



Не извлекайте провод дальше желтой отметки, которая сигнализирует конец разматываемого провода, а также не держайте за провод - это может привести к его повреждению.

- Вложите вилку электропровода в розетку.



Прежде чем включить пылесос кнопкой включить/выключить ⑧, убедитесь, что в камере установлен соответствующий модуль (см. разд. С, Е или F).

- ⑫ Включите пылесос, нажимая на кнопку включить/выключить ⑧.

С целью подготовки пылесоса к мокрой очистке:

- ⑬ Наденьте распылительную накладку на рукоятку всасывающего шланга ②5).

- Прикрепите жидкостный шланг к всасывающему шлангу и всасывающей трубе при помощи специальных держателей.

- ⑭ Вставьте наконечник жидкостного шланга (штуцер) с телескопической всасывающей трубой, а второй конец шланга соедините с малой или большой распылительной насадкой, пока не услышите характерный щелчок - «клик».

- ⑮ Для сбора воды и мокрой очистки используйте следующие насадки: большую распылительную насадку, малую распылительную насадку и насадку для сбора воды.

- ⑯ Передвиньте заслонку штуцера вниз.

- Вставьте соединительный штуцер в жидкостный клапан в основании пылесоса.
- Убедитесь, что штуцер правильно закреплен в жидкостном клапане.



Если появятся трудности при подсоединении в/у элементов, то необходимо увлажнить уплотнительные прокладки, напр., смазать вазелином или увлажнить водой и т.п.

Функции пылесоса

ТРАДИЦИОННАЯ УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЫЛЕСБОРНИКА SAFBAG



- ① Придерживая нажатую кнопку ②, откройте крышку камеры пылесборника.
- ② Извлеките из камеры модуль водяного фильтра.
- ③ Вставьте модуль сухой фильтрации с пылесборником SAFBAG ②2).

- Подготовьте пылесос к работе в соответствии с пкт. В.

- ④ Пылесос включится на таком уровне мощности всасывания, на каком он работал в момент последнего выключения. При помощи регулятора мощности +/- ⑨ установите требуемый уровень мощности (функция доступна только для пылесоса тип VC7920.0).



Пылесос оснащен функцией запоминания заданного уровня мощности всасывания. Эта функция доступна лишь в моделях VC7920.0. Во время выключения пылесоса при помощи кнопки «включить/выключить» ⑧ произойдет запоминания текущего заданного уровня мощности всасывания. При следующем включении пылесос включится на таком уровне мощности всасывания, на каком он работал в момент последнего выключения.



Пылесос оснащен функцией установки яркости свечения индикатора уровня мощности всасывания ⑩ и индикатора засо-

рения воздухозаборного отверстия (12) на панели управления. Эта функция доступна лишь в моделях VC7920.0. Для установки яркости свечения индикаторов следует одновременно нажать кнопки регулировки мощности + и – (9), а затем, удерживая кнопки нажатыми, включить пылесос при помощи кнопки «включить/выключить» (8). Загорятся индикаторы уровня мощности всасывания MIN, 2, MAX, а двигатель пылесоса останется выключенным. Затем при помощи регулятора мощности +/- (9) следует уменьшить или увеличить яркость свечения индикатора (10) и индикатора (12). Нельзя изменить яркость свечения индикатора работы насоса (6). После установки требуемой яркости свечения индикаторов следует отключить питание пылесоса при помощи кнопки «включить/выключить» (8). Таким образом пылесос выйдет из режима установки яркости свечения индикаторов, а заданный уровень запомнится.



Пылесос оснащен функцией уменьшения мощности в случае, когда полностью засоряется всасывающий шланг или подсоединенные к нему элементы оснащения, а также в случае чрезмерного заполнения пылесборника SAFBAG. Это сигнализируется кратковременным уменьшением мощности двигателя и свечением индикатора засорения воздухозаборного отверстия (12) в то время, как пылесос работает на полную мощность (тип VC7920.0). В таком случае необходимо выключить пылесос кнопкой включить/выключить (8), вынуть вилку из сетевой розетки и очистить трубы или заменить пылесборник SAFBAG.

Замена пылесборника SAFBAG



- Извлеките из камеры модуль сухой фильтрации с пылесборником SAFBAG (22).

① Потяните на себя блокаду пылесборника SAFBAG и отклоните ее.

② Потяните за зацеп, фиксирующий пылесборник SAFBAG, чтобы освободить рамку пылесборника.

③ Извлеките пылесборник.

④ Вложите пылесборник SAFBAG, как указывает стрелка на рамке пылесборника, чтобы нижняя часть рамки пылесборника попала в направляющие на корпусе пылесоса. Прижимайте верхнюю часть рамки пылесборника, пока не услышите характерный щелчок - «клик», а затем закройте блокаду пылесборника SAFBAG.

- Вставьте модуль сухой фильтрации с пылесборником SAFBAG (22) на прежнее место.

УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОДУЛЯ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА



① Придерживая нажатую кнопку (2), откройте крышку камеры пылесборника.

② Вложите перегородку в направляющие внутри камеры так, чтобы жалюзи были направлены вниз. Убедитесь в правильности установки перегородки – выступы в перегородке должны попасть на выступ в камере.

③ Залейте в контейнер воду в количестве 1,3–1,5 л. Уровень воды должен находиться между отметками на стенке контейнера.



Запрещается включать пылесос без воды во время очистки с использованием модуля водяного фильтра.

④ Вставьте фильтрующий элемент.

- Подготовьте пылесос к работе в соответствии с пкт. В.

- Пылесос включится на таком уровне мощности всасывания, на каком он работал в момент последнего выключения. При помощи регулятора мощности +/- (9) установите требуемый уровень мощности (функция доступна только для пылесоса тип VC7920.0).



Не используйте пылесос слишком долго без смены воды в контейнере.

МОКРАЯ ОЧИСТКА ОТ ПЫЛИ



Перед мокрой очисткой поверхности следует тщательно пропылесосить.

Прежде чем включить пылесос, убедитесь, что контейнер пустой, модуль водяного фильтра и сами фильтры чистые.

① Придерживая нажатую кнопку (2), откройте крышку камеры пылесборника.

② Извлеките из камеры модуль водяного фильтра.

③ Извлеките контейнер для детергентов (24), слегка потягивая его за ручку по направлению к себе и вытягивая вверх.

④ Откройте затычку наливной горловины и наполните резервуар для моющего средства (24) моющим средством (смесью моющего средства G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger (30) и холодной воды) в количестве, указанном на этикетке средства:

– «G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger» фирмы BUZIL, Германия.

- Закройте колпачком заливное отверстие в контейнере для детергентов.



До начала мокрой очистки ковра проверьте прочность цветочного ковра. Нанесите на белую тряпку небольшое количество подготовленного раствора и чистите ковер в самом невидимом месте. Если тряпка оцветится, это означает, что цветочный ковер непрочный и нельзя чистить ковер при помощи моющего средства G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger.

⑤ Вставьте контейнер для детергентов (24) на свое место и прижмите, чтобы он плотно осел (действуйте в обратной очередности, чем при вынимании).

⑥ Вставьте контейнер с модулем водяного фильтра (фильтрующий элемент и перегородку) в пылесос.

Для предотвращения образования пены или в случае её образования во время уборки влейте в задний резервуар средство против пены (30), рекомендуемое компанией ZELMER, в количествах, указанных на этикетке:

– „G 478 Entschäumer D“ компании BUZIL, Германия.

- Подготовьте пылесос к работе в соответствии с пкт. В.



Для мокрой очистки можно использовать исключительно распылительные насадки – малую или большую.

- Пылесос включится на таком уровне мощности всасывания, на каком он работал в момент последнего выключения. При помощи регулятора мощности +/- (9) установите требуемый уровень мощности (функция доступна только для пылесоса тип VC7920.0).

⑦ Включите насос, нажимая на кнопку включить/выключить (7).



Насос можно включать только в том случае, если в контейнере для детергентов имеется раствор чистящей жидкости и воды. Отсутствие жидкости сигнализируется повышенным уровнем шума насоса.

Если окажется, что несмотря на включенный насос насадка не распыляет воду, проверьте правильность установки контейнера для детергентов (необходимо его сильно прижать) и закрепление штуцера в основании пылесоса или крепление наконечника шланга к распылительной насадке, убедитесь, что нет необходимости в очистке сопла.

⑧ Нажмите на рукоятке шланга кнопку подачи воды в насадку

Нажимая и отпуская кнопку можно прерывать подачу воды в насадку, а нажатие и передвижение кнопки назад вызывает непрерывную подачу воды в насадку.

На рукоятке имеется отверстие с клапаном для регулирования мощности всасывания воздуха. Не рекомендуется заслонять это отверстие во время всасывания воды и при мокрой очистке.



Не распыляйте моющий раствор слишком долго в одном месте. Нельзя допускать, чтобы промокла основа ковра.

- Проводите очистку ковра таким образом, чтобы во время очистки и непосредственно после нее не ходить по очищенной поверхности. Очистив фрагмент ковра, прервите распыление чистящего средства и осушите это место с помощью всасывающей насадки. Повторяйте эту операцию, пока вся поверх-

ность ковра не будет сухой. Передвигайте насадку по ковру возвратно-поступательными движениями.

- Окончив распыление, выключите насос и и коротко нажмите на кнопку регулирования подачи воды в насадку с целью «разрядки давления».



Пылесос оснащен предохранительным поплавком, который автоматически заблокирует всасывание в случае, если сепараторная пенка II (32) сильно загрязнена или уровень жидкости поднимется выше максимальной отметки. Это сигнализируется кратковременным уменьшением мощности двигателя и свечением индикатора засорения воздухозаборного отверстия (12) (тип VC7920.0). В таком случае необходимо выключить пылесос кнопкой включить/выключить (8), вынуть вилку из сетевой розетки, очистить фильтр и опорожнить контейнер.



Нельзя допускать, чтобы промокла основа ковра. Это может привести до его деформации (появления волн).

ВСАСЫВАНИЕ ЖИДКОСТЕЙ

Чтобы использовать пылесос для всасывания жидкости, необходимо подготовить его как для уборки с использованием модуля водяного фильтра, однако, помните, чтобы:

1. Контейнер был всегда пустым (без воды).
2. Использовать распылительные насадки (большую или малую), распылительную насадку с резиновой уплотнительной накладкой или насадку для сбора воды.



Категорически запрещается включать пылесос с полным контейнером. Не всасывайте за один раз большое количество жидкости (напр. шлангом, погруженным в воду).

Если во время всасывания уровень жидкости превысит максимальный уровень, предохранительный поплавок автоматически заблокирует всасывание. Максимальная емкость контейнера – это ок. 5 л. В таком случае следует поступать также, как описано в разделе о блокировке всасывания, вызванной загрязнением сепараторной пенки (перевыставя работа двигателя).

ОКОНЧАНИЕ УБОРКИ, ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

- Выключите пылесос кнопкой включить/выключить (8) и выньте вилку питающего электропровода из розетки.
- Нажмите на кнопку сматывания электропровода (11) и сматывайте питающий провод. Выполняя эту операцию необходимо следить за тем, чтобы провод не спутался и чтобы вилка не ударились резко о корпус пылесоса.
- Поверните наконечник шланга так, чтобы совпали знаки ▼ на наконечнике шланга и на корпусе пылесоса, и выньте шланг из корпуса.

- Нажмите на красную кнопку на клапане и выньте наконечник шланга.
- Разъедините всасывающие трубы, а также отсоедините насадку или щетку от шланга.
- Влейте грязную воду из контейнера.
- После каждой уборки рекомендуется тщательно промыть контейнер, фильтр (демонтаж описан ниже) и перегородку, меняя несколько раз воду.
- После мокрой уборки тщательно промойте все используемые в этом процессе элементы (шланг, трубы, аксессуары).



Если после уборки в/у элементы не будут вымыты или будут вымыты не тщательно, то это может привести к потере фильтрационных свойств вкладышей и пенки, а также стать причиной развития бактерий и пылевых клещей. Не собирайте пылесос, пока не будут осušены все его элементы.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

СЕПАРАТОРНАЯ ПЕНКА I



- 1 Откройте крышку фильтрующего вкладыша.
- 2 Извлеките сепараторную пенку, промойте под проточной водой, просушите и вложите на прежнее место.
- Закройте крышку фильтрационного вкладыша, нажимая, пока не услышите характерный щелчок - «клик».

СЕПАРАТОРНАЯ ПЕНКА II



При замене фильтра рекомендуем пользоваться резиновыми перчатками.

- 1 Возьмитесь пальцами за сепараторную пенку и снимите ее с корпуса фильтрационного вкладыша.
- 2 Промойте пенку под проточной водой, просушите и вложите на прежнее место.



Запрещается стирать сепараторную пенку в стиральных машинах, а также выкручивать при ручной стирке. Не сминайте и не растягивайте пенку, не допускайте до ее деформирования. Очищенную пенку просушите при комнатной температуре. Не сушите пенку на радиаторах, обогревателях, печках и других источниках тепла и т.п.

ВХОДНОЙ ФИЛЬТР



- 1 Извлеките модуль с пылесборником SAFBAG из пылесоса.
- 2 Выньте пылесборник SAFBAG из модуля (см. раздел «ТРАДИЦИОННАЯ УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЫЛЕСБОРНИКА SAFBAG – Замена пылесборника SAFBAG»).
- 3 Освободите зацеп, фиксирующий пылесборник SAFBAG, и отклоните корпус пылесборника.

4 Извлеките фильтр, промойте под проточной водой, просушите и вложите на прежнее место.

- Закройте корпус модуля с пылесборником SAFBAG, нажимая, пока не услышите характерный щелчок - «клик».
- Вложите пылесборник SAFBAG (см. раздел «ТРАДИЦИОННАЯ УБОРКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЫЛЕСБОРНИКА SAFBAG – Замена пылесборника SAFBAG»).

ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР НЕРА И ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ



Выходной воздушный фильтр необходимо заменять новым через около 30 часов работы пылесоса (6 месяцев), а в случае сильного загрязнения еще раньше.

- 1 Освободите зацеп, фиксирующий корпус фильтра, и откройте крышку фильтра.
- 2 Извлеките отработанный выходной фильтр НЕРА и замените его новым.
- 3 Извлеките отработанный воздушный фильтр системы охлаждения двигателя и замените его новым.
- 4 При загрязнении фильтра НЕРА и воздушного фильтра их можно промыть под струей воды. Перед повторным использованием не забывайте тщательно просушить в/у фильтры.
- Закройте крышку фильтра и зафиксируйте.

Экология – забота о окружающей среде

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особых усилий. С этой целью: Картонные упаковки сдавайте в макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика. Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.



Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!

Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильного обращения с ним.

Изготовитель сохраняет за собой право на модификацию устройства в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструкционных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.

Вітаємо Вас із вибором нашого пристрою та ласкаво просимо до спільноти користувачів товарів Zelmer.

Для того, щоб отримати найкращі результати, ми рекомендуємо використовувати тільки оригінальні аксесуари компанії Zelmer. Вони спроектовані спеціально для цього продукту.

Просимо старанно прочитати цю інструкцію з обслуговування. Особливу увагу треба звернути на вказівки з безпеки. Інструкцію просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування у майбутньому.

Вказівки з безпеки



Небезпека! / Попередження! Недотримання загрожує травмами

- Не запускайте обладнання, якщо живильний провід або корпус пошкоджені.
- Якщо невід'ємний живильний кабель буде пошкоджений, він підлягає заміні виробником або спеціалізованим сервісним центром, чи кваліфікованою особою для попередження небезпеки.
- Ремонт обладнання може виконуватися тільки підготовленим персоналом. Неправильно проведений ремонт може привести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися до спеціалізованого сервісного центру.
- Не доторкайтесь до пиłosосу мокрими руками, якщо він підключений до мережі живлення.
- Перед очищенням обладнання, його монтажом або демонтажом вийміть приєднувальний провід з розетки.
- Перед заміною елементів або при контакт з частинами, які перебувають у русі під час експлуатації, слід вимкнути прилад та відключити його від електромережі.
- Не очищувати пиłosосом людей та тварин, а особливо будьте обережними і не наближайте накопичувач до очей та вух.
- Діти старше 8 років, особи з обмеженими психічними, сенсорними або ментальними можливостями, а також особи, що не мають відповідного досвіду та знань, можуть використовувати прилад виключно під наглядом або після попереднього пояснення можливих загроз та інструктажу з безпечного використання приладу. Не можна дозволяти дітям гратись із приладом. Дозволяється очистка приладу та виконання дій по зберіганню дітьми старше 8 років за умови відповідного нагляду.



Увага! Недотримання загрожує пошкодженням майна

- Пиłosос підключайте тільки до мережі перемінного струму 230 V, захищеної мережним запобіжником 16 A.

- Не витягайте вилку з розетки тримаючи за провід.
- Не допускайте до змочення вилки приєднувального кабелю.
- Забороняється переїжджати пиłosосом та всмоктувальними щітками через мережний кабель, це може привести до пошкодження ізоляції проводу.
- Забороняється збирати пиłosосом: сірники, недокурки сигарет, розжарену золу. Уникайте збору гострих предметів.
- Не збирайте пиłosосом дрібний пил як: мука, цемент, піпс, тонери принтерів і ксероксів та ін.
- Не збирайте пиłosосом їдкі, токсичні засоби, бензин, нафту та інші вогне- та вибухонебезпечні речовини.
- Насосик можна включити тільки тоді, якщо у баку очищувального засобу знаходиться розчин очищувальної рідини та води. Його відсутність проявляється в голосній роботі насосика.
- Під час роботи не допускайте перекидання або заливття пиłosосу водою.
- Не залишайте обладнання під впливом атмосферних факторів (дощ, мороз).
- Не вживайте пиłosос без встановленого пінкового фільтра у фільтраційному блоці.
- Не залишайте включений і працюючий пиłosос.
- Пиłosос може працювати тільки у натуральному положенні, тобто якщо він встановлений на чотирих коліщатах, на основі.



Вказівка

Інформація про продукт та вказівки щодо користування

- Періодично очищувати коліщата, що їздять. Бруд, що нагромаджується на осі коліщата може привести до труднощів при їхньому обертанні.
- Через пороги та інші нерівності підлоги слід переїжджати обережно так, щоб не привести до надмірного хвилювання води в бункері. Це могло би привести до виливання невеликої кількості води назовні.

Електростатичність

Прибирання пиłosосом деяких поверхонь в умовах низької вологості повітря може викликати незначну наелектризованість пристрою. Це природне явище, воно не пошкоджує пристрій та не являється його дефектом.

Для мінімізації цього явища рекомендується:

- розрядити пристрій шляхом багаторазового торкання трубою металевих об'єктів у кімнаті,
- підвищення вологості повітря в приміщенні,
- використання загальнодоступних антиелектростатичних засобів.

ТИПИ ПИЛОСОСІВ VC7920

Опція виготовлення й оснащення Тип	Мішок /кількість	Вихідний фільтр.	Всмоктувальний шланг	Всмоктувальні труби телескопічні	Щітку-усмоктувач	Всмоктувальна насадка мала	Щілинна насадка	Щітка мала	Щітка паркетна	Турбощітка	Всмоктувальна насадка - розпилювач велика	Всмоктувальна насадка - розпилювач мала	Всмоктувальна насадка для збирання води	Електронне регулювання потужності
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
VC7920.0 ST	SAF BAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
VC7920.0 SP	SAF BAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+
VC7920.5 SP	SAF BAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-
VC7920.5 SK	SAF BAG 2 шт.	HEPA	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-

Характеристика пиლოსосу

Пиросос VC7920 призначений для збирання забруднень з підлоги, килимів, керамічних плиток, щілин у панелях, підлогових планок, нагрівників. Пиросос служить також для збирання пилу з меблів, штор, занавісок, та для збирання рідин і чищення у мокрому виді: плиток, підлог, килимів, підлогового покриття та оббивки.

Технічні дані

Тип пирососу та його технічні параметри вказані на щитку. Захист мережі 16 А. Не приводить до завод у прийомі RTV.

Не вимагає заземлення .

Пирососи ZELMER виконують вимоги діючих стандартів.

Прилад відповідає вимогам директив:

- Електрообладнання низької напруги (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнітна сумісність (EMC) – 2004/108/EC.

Рівень шуму: 84 дБ/А.

Продукт позначен знаком CE на щитку.

Складові частини обладнання

A

- 1 Ручка
- 2 Кнопка для відкриття кришки бункера
- 3 Зачіп для кріплення всмоктувальної щітки
- 4 Вилка з приєднувальним кабелем
- 5 Сховище для аксесуарів.
- 6 Індикатор роботи насосика
- 7 Вмикач/вимикач насосика
- 8 Кнопка включити/виключити
- 9 Кнопки зміни сили всмоктування +/- (тип VC7920.0)
- 10 Індикатор рівня сили всмоктування (тип VC7920.0)
- 11 Кнопка змотувача
- 12 Індикатор закупорення входу повітря (тип VC7920.0)

- 13 Паркетна щітка (тип VC7920.0, VC7920.5 SP)
- 14 Всмоктувальна щітка, що переключається з сепаратором дрібних предметів
- 15 Турбощітка (тип VC7920.0 ST)
- 16 Щітка мала
- 17 Всмоктувальна насадка мала
- 18 Щілинна насадка
- 19 Всмоктувальна труба телескопічна
- 20 Мішок SAFBAG
- 21 Всмоктувальний шланг
- 22 Модуль сухої фільтрації з мішком SAFBAG
- 23 Модуль водного фільтра (фільтраційний блок + перегородка)
- 24 Бак очищуваної рідини
- 25 Блок обприскувача – накладка на рукоятку всмоктувального шланга
- 26 Всмоктувальна насадка - розпилювач велика
- 27 Всмоктувальна насадка - розпилювач мала
- 28 Всмоктувальна насадка для збирання води
- 29 Гумова планка для всмоктувальної великої насадки – розпилювача
- 30 Набір для прання
- 31 Пінковий фільтр I
- 32 Пінковий фільтр II
- 33 Вхідний фільтр.
- 34 Фільтр двигуна.
- 35 Вихідний фільтр HEPA

① Вставте кінцівку всмоктувального шланга до отвору пилососу так, щоб знаки ▲ на наконечнику шланга і корпусі пилососу знаходилися напроти один одного і поверніть її згідно з рухом годинникових стрілок у положення .

② Другий наконечник шланга (держатель) з'єднайте з телескопічною трубою.

③ Тримайтесь за кільце на телескопічній трубі, шляхом всування або висування труби установіть відповідну для себе довжину.

④ На другому кінці всмоктувальної труби встановіть відповідну всмоктувальну насадку або щітку.

⑤ Для традиційного збирання пилу з мішком SAFBAG, прибирання з використанням модуля водного фільтра використовуйте такі всмоктувальні насадки і щітки: всмоктувальну насадку – щітку, що переключається з сепаратором дрібних предметів, всмоктувальну насадку малу, малу щітку, щільну всмоктувальну насадку, паркетну щітку або турбощітку.

⑥ У всмоктувальну насадку – щітку з сепаратором дрібних предметів можна також установити корзину для збирання дрібних елементів. З цією метою зніміть накладку корзини і вставте корзину.

⑦ Для очищення твердих основ – підлог з деревини, пластмаси, керамічних плиток та ін., висуньте щітку, натискаючи перемикач на всмоктувальній насадці згідно з рисунком .

⑧ Пилосос оснащений сховищем для аксесуарів. Сховище відкривається/закривається за допомогою золотника. Для відкриття/закриття сховища пересуньте золотник униз/уверх і витягніть/сховайте потрібну всмоктувальну насадку.

⑨ Пилосос можна зберігати у горизонтальному положенні; з цією метою вставте кріпильний гак всмоктувальної насадки – щітки у зачіп для кріплення всмоктувальної насадки – щітки. Шланг може залишатися прикріпленим до пилососа, але необхідно звернути увагу, чи він не надто сильно зігнутий під час зберігання.

⑩ Закрийте кришку.

⑪ Схопіть вилку приєднувального кабелю (4) і витягніть його із пилососу.



При витягуванні приєднувального кабелю зверніть увагу на жовтий бандаж, що сигналізує кінець кабелю, що відмотується. Подальші намагання (шарпання) можуть привести до його пошкодження.

- Уставте вилку кабелю до мережної розетки.



Перед тим як запустити пилосос кнопкою «включити/виключити» (8) упевніться чи у баку встановлений відповідний модуль (дивись пункт C, E або F).

⑫ Запустіть пилосос, натискаючи кнопку «включити/виключити» (8).

Для підготування пилососу до праці у мокрому виді додатково:

⑬ Встановіть блок обприскувача – накладку на рукоятку всмоктувального шланга (25).

- Закріпіть зачепи змійки до всмоктувального шланга і всмоктувальної телескопічної труби.

⑭ З'єднайте наконечник змійки (втулку) зі всмоктувальною телескопічною трубою, а другий бік наконечника змійки вставте у всмоктувальну насадку – розпилювач малу або велику доки не почуєте характерний звук „click”.

⑮ Для збирання пилу і прибирання у мокрому виді або збирання води використовуйте накі всмоктувальні насадки: велику всмоктувальну насадку – розпилювач, малу всмоктувальну насадку – розпилювач або насадку для збирання води.

⑯ Пересуньте заглушку клапана патрубку униз.

- Вставте патрон змійки до клапана в корпусі пилососу.
- Упевніться чи зачепи патрубка старанно защемилися у виступі гнізда.



У разі труднощів при з'єднуванні вищевказаних елементів зволожіть прокладки напр. технічним вазеліном, водою та ін.

Функції пилососу

ТРАДИЦІЙНЕ ПРИБИРАННЯ З МІШКОМ SAFBAG



① Тримайчи натиснуту кнопку відкриття кришки бункера (2) піднесіть кришку бункера уверх.

② Вийміть із бункера модуль водного фільтра (фільтраційний блок і перегорілку).

③ Встановіть у бункер модуль сухої фільтрації із встановленим мішком SAFBAG (22).

- Підготуйте пилосос для користування ним згідно з п. В.

④ Пилосос за замовчуванням ввімкнеться на такому рівні сили всмоктування, на якому він працював під час останнього ввімкнення. Шляхом натиснення кнопок зміни сили всмоктування +/- (9) встановіть потрібне значення потужності (функція доступна тільки у пилососах типу VC7920.0).



Пилосос обладнаний функцією пам'яті встановленого рівня сили всмоктування. Функція передбачена тільки для типу VC7920.0. У момент вимкнення пилососу за допомогою кнопки «ввімкнути/вимкнути» (8) пилосос запам'ятає актуальний рівень сили всмоктування. Під час наступного ввімкнення пилосос розпочне роботу з такого рівня сили всмоктування, яка була задана у момент попереднього вимкнення.



Пилосос обладнаний функцією настроювання рівня яскравості світла світлодіодів індикатора рівня сили всмоктування (10) та індикатора закупорення входу повітря (12) на панелі управління. Функція передбачена тільки для типу VC7920.0. Для того, щоб виконати настроювання бажаної яскравості діодів, необхідно одночасно натиснути на кнопку зміни рівня сили всмоктування + та – (9), а потім, утримувати їх у натиснутому положенні, ввімкнути пилосос за допомогою кнопки «ввімкнути/вимкнути» (8). Під час настроювання запалиться світлодіод MIN, 2, MAX рівнів сили всмоктування, а мотор пилососа залишатиметься вимкнутим. Після цього за допомогою кнопок зміни сили всмоктування +/- (9) можна відповідно збільшувати або зменшувати рівень яскравості світла світлодіодів індикатора (10) та індикатора (12). Можливість зміни рівня яскравості світла світлодіода роботи насоса (6) відсутня. Після вибору бажаного рівня яскравості світла світлодіодів необхідно вимкнути живлення пилососу шляхом натискання кнопки «ввімкнути/вимкнути» (8). Таким чином відбувається вихід з режиму настроювання рівня яскравості світла світлодіодів, а встановлений рівень запам'ятовується пилососом.



Пилосос оснащений функцією обмеження потужності якщо вхідний отвір буде закупорений або мішок SAFBAG буде переповнений. Це проявляється пульсуючим обмеженням потужності двигуна і запаленням індикатора закупорення отвору входу повітря (12) під час роботи пилососу при повній потужності (тип VC7920.0). У цій ситуації виключіть пилосос, натискаючи кнопку вклучіть/виключіть (8), витягніть шилку з розетки мережі і відновіть прохідність труб або замініть мішок SAFBAG.

Демонтаж/монтаж мішка SAFBAG



- Витягніть із бункера модуль сухої фільтрації із мішком SAFBAG (22).
- ① Потягніть до себе зачіп блокади мішка SAFBAG і відклоніть її.
- ② Потягніть зачіп, який кріпить мішок SAFBAG з корзиною так, щоб звільнити плитку мішка.
- ③ Витягніть мішок.
- ④ Встановіть мішок SAFBAG згідно зі стрілкою, надрукованою на мішку так, щоб нижня частина плитки мішка знаходилася у щілині корпусу. Верхню частину плитки мішка дотисніть до зачепу до моменту, доки не почуєте характерний звук „click“ а потім закрийте блокаду мішка SAFBAG.
- Встановіть модуль сухої фільтрації з мішком SAFBAG (22) у бункер.

ПРИБИРАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ МОДУЛЯ ВОДНОГО ФІЛЬТРА



- ① Тримайте натиснуту кнопку відкриття кришки бункера
- ② піднесіть кришку пилосбірника уверх.
- ② Встановіть перегородку у канавки у бункері так, щоб жалюзі були направлені униз. Упевніться, що перегородка встановлена у бункері належним чином, тобто ребра перегородки повинні обнімати виступ у бункері.
- ③ Наповніть бункер водою в кількості 1,3–1,5 літра. Рівень води повинен міститися у межах, позначених на стінці бункера.



Не запускайте обладнання без води у бункері під час прибирання з використанням модуля водного фільтра.

- ④ Прикрийте бункер фільтраційним блоком.
- Підготуйте пилосос для користування ним згідно з п. В.
- Пилосос за замовчуванням ввімкнеться на такому рівні сили всмоктування, на якому він працював під час останнього ввімкнення. Шляхом натискання кнопки зміни сили всмоктування +/- (9) встановіть потрібне значення потужності (функція доступна тільки у пилососах типу VC7920.0).



Не працюйте надто довго без заміни води в бункері.

ЗБИРАННЯ ПИЛУ І ЧИЩЕННЯ У МОКРОМУ ВИДІ



Перед чищенням у мокрому виді старанно усуньте пил з поверхні, яка призначена для чищення.

Перед запуском пилососу упевніться, чи бункер пустий і модуль водного фільтра разом з фільтрами чистий.

- ① Тримайте натиснуту кнопку відкриття кришки бункера
- ② піднесіть кришку бункера уверх.
- ② Вийміть із пилососу бункер з модулем водного фільтра (фільтраційний блок і перегородку).
- ③ Вийміть бункер для засобу (24), потягаючи його до себе за ручку а потім піднімаючи уверх.
- ④ Відкрийте корок заливного отвору та наповніть резервуар рідини для чищення (24) засобом для чищення (сумішшю рідини для чищення «G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger» (30) та холодної води) у кількості, вказаній на етикетці рідини:
- «G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger» компанії BUZIL, Німеччина.
- Закрийте затичкою отвір бункера очищувального засобу.



Перед початком мокрого чищення килима необхідно перевірити стійкість кольорів килима. З цією метою нанесіть на білу ганчірку невелику кількість приготованого розчину та почистіть килим у найменш помітному місці. Якщо ганчірка забарвиться, це означає, що килим не має стійких кольорів і його не можна чистити за допомогою рідини для чищення «G 500 O-Tens Tensidfreier Reiniger».

⑤ Встановіть бункер очищувального засобу (24) у відповідному попередньому місці і дотисніть його для стараннішого кріплення (діяти у порядку, протилежному до виймання).

⑥ Встановіть у пілосос бункер разом з модулем водного фільтра (фільтраційний блок і перегородка).

Для того, щоб запобігти появі піни або під час її появи, під час чистки налийте у задній контейнер, рекомендований фірмою ZELMER, засіб для піногасіння (30), у об'ємі вказаному на етикетці:

– „G 478 Entschäumer D” фірми BUZIL, Німеччина.

● Підготуйте пілосос для користування ним згідно з п. В.



Для прибирання у мокрому виді використовуйте тільки всмоктувальну насадку – розпилювач малу або велику.

● Пілосос за замовчуванням ввімкнеться на такому рівні сили всмоктування, на якому він працював під час останнього ввімкнення. Шляхом натиснення кнопки зміни сили всмоктування +/- (9) встановіть потрібне значення потужності (функція доступна тільки у пілососах типу VC7920.0).

⑦ Натисніть вмикач/вимикач насосика (7).



Насосик можна включити тільки тоді, якщо у баку очищувального засобу знаходиться розчин очищувальної рідини та води. Його відсутність проявляється в голосній роботі насосика.

У разі виявлення, що попри вклучення насосика всмоктувальна насадка не розпилює воду, перевірте правильність закріплення баку очищувального засобу (сильно його дотисніть), закріплення патрубку у клапані в підставі пілососу або закріплення кінцівки змійки у всмоктувальній насадці - розпилювачі, перевірте чи сопло для розпилення є прохідним.

⑧ Натисніть у рукояті шланга кнопку для регулювання притоку води до всмоктувальної насадки.

Пульсаційне натиснення кнопки приводить до короточасного звільнення притоку води до всмоктувальної насадки, натомість натиснення і пересування кнопки назад приводить до притоку води до всмоктувальної насадки.

На рукояті знаходиться також золотник, що служить для регулювання сили всмоктування. Цей отвір потрібно відкривати під час всмоктування води та чищення у мокрому виді.



Не розпилюйте розчину очищувального засобу надто довго в одному місці килиму, не допускайте його надмірного змочення.

● Чищення килима виконуйте таким чином, щоб під час чищення та безпосередньо після його закінчення не ходити по почищеній поверхні. Після очищення частини килиму припиніть обприскування і осушіть його виконуючи всмоктувальною насадкою плавко - зворотний рух. Повторіть ці дії, поки ціла поверхня килиму буде осушеною.

● Після закінчення обприскування вклучіть насосик та натисніть на хвилинку кнопку, яка регулює притік води до всмоктувальної насадки для „розвантаження тиску”.



Пілосос оснащений поплавком, який автоматично блокує всмоктування, якщо пінковий фільтр II (32) буде сильно забруднений або рівень рідини перевищить максимальний рівень. Це проявляється пульсаційним обмеженням потужності двигуна і запаленням індикатора закупорення отвору входу повітря (12) (тип VC7920.0). У цій ситуації вклучіть пілосос, натискаючи кнопку вклучіть/вклучіть (8), витягніть вилку з розетки мережі, очистіть фільтр та спорожніть бункер.



Не допускайте надмірного змочення килиму. Це може привести до його стійкої деформації (зморщення).

ЗБИРАННЯ ВОДИ

Якщо хочете використати пілосос для всмоктування рідини у бункері потрібно його підготувати як у випадку прибирання з використанням модуля водного фільтра за винятком:

1. Бункер повинен бути спорожненим (без води).
2. Використовувати всмоктувальні насадки - розпилювачі (велику або малу), велику всмоктувальну насадку – розпилювач з накладкою для згортання або всмоктувальну насадку для збирання води.



Не запускайте пілосос з переповненим бункером! Не всмоктуйте одноразово велику порцію рідини (напр. шлангом, зануреним у воді).

Якщо під час всмоктування рівень рідини перевищить максимальний рівень, поплавок автоматично заблокує всмоктування. Максимальний об'єм бункера це бл. 5 л. У цій ситуації слід діяти способом, попередньо вказаним у частині, що стосується заблокування всмоктування внаслідок забруднення пінкового фільтра (пульсаційні обороти двигуна).

ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ, ОЧИЩЕННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

- Вклучіть пілосос, натискаючи кнопку вклучіть/вклучіть (8), вийміть вилку приєднувального кабелю з розетки.
- Змотайте приєднувальний кабель, натискаючи кнопку змотувача (11). При виконанні цієї дії притримайте кабель, щоб попередити його сплутання та раптове вдарення вилки в корпус пілососу.
- Поверніть наконечник шланга у положення співдання вершин знаків ▼ на наконечнику шланга і корпусу пілососу, а потім витягніть шланг з отвору.
- Вийміть патрубок змійки, натискаючи червону кнопку на клапані і потягніть його до себе.
- Роз'єднайте телескопічну трубу зі шлангом та всмоктувальною насадкою або щіткою.
- Вилийте забруднену воду з бункеру.
- Рекомендують після кожного користування пілососом старанно очистити бункер, фільтри (демонтаж нижче) та перегородку – декілька разів замінювати воду.

- Після прибирання у мокрому виді старанно очистіть будь-які елементи оснащення, що використовуються під час цього процесу (щланг, труби, аксесуари).



Залишення вищевказаних части неочищеними або їхнє нестаранне очищення може привести до втрати роботоздатності фільтраційних вкладок і пінки, а також стане причиною розвитку бактерій та сапрофітів. Старанно осушіть будь-які умиті частини перед повторним встановленням.

ДЕМОНТАЖ ФІЛЬТРІВ

ПІНКОВИЙ ФІЛЬТР I



- ① Відкрийте кришку фільтраційного блоку, потягаючи її за ручку вгору.
 - ② Вийміть, очистіть фільтр під проточною водою, осушіть і встановіть у попереднє місце.
- Закрийте кришку фільтраційного блоку, натискаючи її, доки не почуєте характерний звук „click”.

ПІНКОВИЙ ФІЛЬТР II



Перед демонтажем фільтра рекомендується вдягнути гумові захисні рукавички.

- ① Схопіть пальцями пінковий фільтр і зніміть його з корпусу фільтраційного блоку.
- ② Очистіть фільтр під проточною водою, осушіть і встановіть у попереднє місце.



Фільтраційну пінку не можна прати ручним способом шляхом вижимання чи у пральній машині. Не допускайте м'яття, розтягування та деформування. Після очищення осушіть пінку при кімнатній температурі. Ніколи не сушіть пінку на нагрівниках, калориферах, печах та ін.

ВИХІДНИЙ ФІЛЬТР



- ① Витягніть з бункеру модуль мішка SAFBAG.
 - ② Вийміть мішок SAFBAG з модуля (дивись розділ ТРАДИЦІЙНЕ ПРИБИРАННЯ З МІШКОМ SAFBAG – Демонтаж/монтаж мішка SAFBAG).
 - ③ Звільніть зачіп, що кріпить кришку модуля мішка SAFBAG з корзиною і відклоніть корзину.
 - ④ Вийміть, очистіть фільтр під проточною водою, осушіть і встановіть у попереднє місце.
- Закрийте корзину модуля мішка SAFBAG, натискаючи її, доки не почуєте характерний звук „click”.
 - Встановіть модуль мішка SAFBAG з кришкою ТРАДИЦІЙНЕ ПРИБИРАННЯ З МІШКОМ SAFBAG – Демонтаж/монтаж мішка SAFBAG).

ВИХІДНИЙ ФІЛЬТР НЕРА ТА ФІЛЬТР ОХОЛОДЖУЮЧОГО ПОВІТРЯ



Фільтр вихідного повітря НЕРА повинен замінюватися через бл. 30 робочих годин (6 місяців), або раніше у разі сильного забруднення.

- ① Пересуньте золотник блокади захисту фільтра униз і відкрийте захист фільтра.

- ② Вийміть і замініть фільтр НЕРА новим у разі забруднення.
- ③ Вийміть і замініть фільтр двигуна новим у разі забруднення.
- ④ Є можливість прополоскати фільтр НЕРА та фільтр охолоджуючого повітря під проточною водою. Перед повторним встановленням пам'ятайте, щоб осушити вищевказані фільтри.

- Закрийте захист фільтра і пересуньте золотник блокади уверх.

Екологія – давайте дбати про навколишнє середовище

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід: здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури, а поліетиленові пакети викинути у контейнер для пластику.



Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.

Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!

Транспортування і зберігання

- Транспортування виробу може здійснюватись усіма видами транспорту відповідно до вимог та правил які діють на конкретному виді транспорту.
- Під час перевезення повинна бути усунена можливість переміщення виробів всередині транспортного засобу.
- Під час транспортування залізницею перевезення повинно здійснюватися у критих вагонах або контейнерах дрібними чи повагонними відправками.
- Під час транспортування виробів на плоских піддонах вимоги до транспортування повинні відповідати ГОСТ 26663, або ГОСТ 19848 – в разі застосування ящиків піддонів.
- Способи і засоби кріплення, схеми розміщення упкованих виробів (кількість ярусів, рядів) у транспортних засобах зазначені на упаковці.
- Вироби повинні зберігатися у опалювальних складських приміщеннях при температурі +5°C – +40°C. Умови зберігання повинні відповідати – 1 (Л) ГОСТ 15150.
- Умови складування виробів зазначені у технічних умовах.

Завод - виробник: ТОВ “Зелмер Про”, Рогожниця 300, 36-060 Глогув Малопольські, Польща.

Виробник не відповідає за можливі пошкодження, спричинені застосуванням приладу не за призначенням або неправильною експлуатацією.

Виробник залишає за собою право у будь-який момент, без попереднього повідомлення, змінювати конструкцію приладу з метою забезпечення його відповідності нормативним актам, стандартам, директивам, а також з конструкційних, комерційних та інших причин.

Біздің құрылғымызды таңдағаныңызбен құттықтаймыз және Zelmeg тауарлары тұтынушыларының арасында болғаныңызды құптаймыз. Оңтайлы нәтижелерге жету үшін тек Zelmeg компаниясының түпнұсқалық аксессуарларын қолдануыңызға кеңес береміз. Олар осы өнім үшін арнайы жасалған.

Қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықты зейін сала танысып шығуыңызды өтінеміз. Техникалық қауіпсіздік ережелеріне ерекше назар аударған жөн. Құрылғыны алдағы пайдалануда қолдана алу үшін, нұсқаулықты сақтап қоюыңызды өтінеміз.

Қауіпсіздік нұсқаулар



Қауіпті! Назар аударыңыз! Ережелерді сақтамау жарақаттарға әкеледі

- Электр айырғы, қақағы немесе тұтқысы бұзық болғанда шаңсорғышты қоспаңыз. Шаңсорғышты сервис орталығына жіберіңіз.
- Электр айырғы бұзған кезде жөндеу мәселері бойынша рұқсат етілген сервис орталығына немесе рұқсат етілген кісіге жүгініңіз.
- Аспаптың жөндеу мәселері тек қана жарымды қызметкер арқылы жасауы тиіс. Нашар жасаған жөндеу қолданушыға қауіпті болуы мүмкін. Әр қатемен арнаулы ZELMER сервис орталығына жүгініңіз.
- Электр айырғыға және шаңсорғыштың корпусына су қолыңыздармен тимеңіз.
- Шаңсорғышты тазалау, демонтаж/құрастыру алдында әрқашан электр айырғыны розеткадан шығарыңыз.
- Жабдықты ауыстыру мен тазалау алдында шаңсорғышты сөндіріңіз.
- Шаңсорғышпен адамдар мен айуандары тазалауға тыйым салынады. Жұмыс кезінде аспапты беттен және көзден қауіпсіз аралықта ұстаңыз.
- 8 жастан асқан балалар, психикалық, физикалық және ақыл-есі шектеулі адамдар, сондай-ақ лайықты тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар құрылғыны ересек адамдардың қадағалауымен немесе қауіпсіз қолдану нұсқаулығымен танысқаннан кейін ғана пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеңіз. 8 жастан асқан балалар шаңсорғышты тазалауды ересек адамның қадағалауымен ғана жүзеге асыра алады.



Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау меншіктің зақымдануына әкелуі мүмкін

- Шаңсорғышты өзгеріс электр ағамына қосыңыз (230 V) Тежегішпен сақталған 16 А.

- Аспапты өшіру кезінде қорек сымынан тартпаңыз, әрқашан тұтату ұяшығына орнатылған штекерден ұстаңыз.
- Электр айырғыны сулаудан сақтаңыз.
- Қолданған кезде шаңсорғышпен электр сымды басуға болмайды – сіз оны бұзыңыз мүмкін.
- Шаңсорғышпен сірілкені, тұтынып тұрған күлді тағыда өткір және кесетін заттарды қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғышпен жінішке дисперстік шаңды, мысалы: сылақ, бетон, ұн немесе баспашы тонер жинауға тыйым салынады.
- Шаңсорғышпен сүйіктерді, бензин, еріткіштер тазалауға тыйым салынады.
- Шаңсорғыштың зияпат тек қана ішінде тазалау үшін су немесе басқа сұйықтық орналасқан кезде қосыңыз. Сұйықсыз зияпат қатты дауысты жұмыс істейді.
- Қолданған кезде шаңсорғышты судан немесе құлаудан сақтаңыз.
- Атмосфералық әсеріне (жанбыр, суықтық) тастап кетпеңіз.
- Көбік сүзгісіз шаңсорғышты қолдануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш тек қана төрт дөңгелегің үстінде тұрған кезде жұмыс істеуі тиіс



Кеңестер Өнім туралы мағлұмат және оны қолдану ұсыныстары

- Дөңгелекшелерін әрдайым тазалап тұрыңыз. Дөңгелекшелер белағашында жиналған кір, олардың айналуына кедергі жасауы мүмкін.
- Контейнерден судың сыртқа шашырауына жол бермеу үшін, шаңсорғышпен табалдырықтан және басқа да кедір-бұдырлы жерлерден өткенде абай болыңыз.

Электростатикалық

Шаңсорғышпен кейбір жазықтықтарды төмен ауа ылғалдығында жинау құрылғының аз электрленуін туғызуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, ол құрылғыны зақымдамайды және оның ақаулығы болып табылмайды. Осындай жағдайларды азайтуға арналған ұсыныстар:

- түтікпен бөлмедегі темір заттарды тигізіп шығу арқылы құрылғыны тоғынан айыру,
- бөлменің ылғалдығын арттыру,
- қол жетімді антиэлектростатикалық құралдарды қолдану.

VC7920 ШАҢСОРҒЫШ ТҮРЛЕРІ

Жасау таңдауы мен жабдықтар Түрі	Қап/мөлшер	Шығу сізгі	Ауа тартатын Шланг	Телескоптық трубкалар	Саптама шетқасы	Кішкене саптамасы	Саңылау саптамасы	Кішкене щетка	Еден үшін щеткасы	Турбо щетка	Шашыратын үлкен саптамасы	Шашыратын кішкене саптамасы	Су тазалау үшін саптамасы	Экологиялық күш реттеуі
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
VC7920.0 ST	SAFBAG 2 дана	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
VC7920.0 SP	SAFBAG 2 дана	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+
VC7920.5 SP	SAFBAG 2 дана	HEPA	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-
VC7920.5 SK	SAFBAG 2 дана	HEPA	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-

Шаңсорғыштың ерекшесі

Шаңсорғыш VC7920 еден, килем, керамика, радиаторлар тазалау үшін арнатылған. Шаңсорғышпен жиһаз, перде немесе еден, кілем және де су жинау мен дымқыл тазалауға болады:

Техникалық деректер

Шаңсорғыштың түрі мен оның техникалық деректері аспаптың суреттеуінде жазылған. Тораптың сақтандырғыш 16 А.

Теледидар мен радионың жұмысың бұзмайды.

Жермесіне керегі болмаған ☐.

Шаңсорғыштар міндетті талаптарың нормаларды орындайды.

Құрылғы мына директивалардың талаптарына сай келеді:

- Төмен вольттық жабдық бойынша директива (LVD) – 2006/95/EC.
- Электромагниттік сыйысымдылық бойынша директива – (EMC) – 2004/108/EC.

Дыбыс деңгейі (L_{WA}): 84 дБ/А.

Құрылғыға CE сәйкестік белгісі қойылған.

Бөлшектер мен керек-жарақтар



- 1 Тұтқасы
- 2 Контернер қақпағын ашу түймесі
- 3 Еден/кілем эмбебап қылшағын бекітуге арналған тұтқыш
- 4 Электр айырғыны
- 5 Жабдықтар үшін жасырын орын
- 6 Зияпат жұмыстың индикаторы
- 7 Зияпаттың ВКЛ/ВЫКЛ түймесі
- 8 ВКЛ/ВЫКЛ түймесі
- 9 Күштің өзгерту түймесі +/- (VC7920.0 түрі)
- 10 Күштің деңгей индикаторы (VC7920.0 түрі)

- 11 Электр шнурдың тасу/орау үшін түймесі
- 12 Ауа тартатын тесігін тықтыру индикаторы (VC7920.0 түрі)
- 13 Еден жабындар үшін щетка (VC7920.0 түрі, VC7920.5 SP түрі)
- 14 Кішкентай заттар үшін айырғышпен саптама шетқасы
- 15 Турбо щетка (VC7920.0 ST түрі)
- 16 Кішкентай щетка
- 17 Қнжкентай саптама
- 18 Тесік саптама
- 19 Телескоптық ұзатыру түтігін иілгіш
- 20 SAFBAG Қапы
- 21 Ауа тартатын Шланг
- 22 SAFBAG қаппен құрғақ сүзу модулы
- 23 Су сүзу модулы (сүзу коллектив + айырғыш)
- 24 Тазалау сұйықтық бөлмесі
- 25 Шашыратқыш коллектив
- 26 Шашыратқыш үлкен саптамасы
- 27 Шашыратқыш кішкене саптамасы
- 28 Су жинау үшін саптамасы
- 29 Шашыратқыш саптамасына қосылатын резеңке саптамасы
- 30 Кір жуғыш құрамы
- 31 Көбік сүзгі I
- 32 Көбік сүзгі II
- 33 Кіру сүзгі
- 34 Мотордің сүзгі
- 35 Шығу сүзгі HEPA

Шаңсорғышты қолдануға дайындау **В**

① Иілгіш шлангі шаңсорғыш корпусының жоғарғы қақпағында орналасқан ауақоршау тесігіне салыңыз. Иілгіш шлангің соңында мен шаңсорғыш корпусында орналасқан  белгілері қарсыларында орналасуы тиіс.

Сонан кейін бұрап сағаттық тіліне қарай орнатылыңыз .

② Шлангің соңы (тұтқысы) телескоптық ұзатыру түтігіне қосыңыз.

③ Телескоптық түтіктің шығыршағынан ұстап, түтікті кіргізу немесе шығару арқылы өзіңізге лайықты ұзындықты орнатыңыз.

④ Керекті щетканы тандап алыңыз және оны телескоптық ұзатыру түтігіне қосыңыз.

⑤ SAFBAG қаппен жинастыру үшін су сүзу модуль қолданумен сол щетка мен саптамалары қолданыңыз: кішкентай заттар үшін айырғышпен саптама щетканы, Кішкентай саптаманы, тесік саптаманы, кішкентай щетканы, еден жабындар үшін щетканы немесе турбо щетканы.

⑥ Кішкентай заттар үшін айырғышпен саптама щеткасында кішкентай элементтері жинауы үшін себеті орналастыру мүмкін. Сол жасау үшін себетін жапсырманы алып шығарып себеті қойыңыз.

⑦ Еден жабындар үшін саптама-щеткасы – ағаш, керамика, пластмассада жасаған еден жабындар, сурет бойынша саптамада орналасқан түймесіні басып щетканы ұзатыңыз .

⑧ Шаңсорғышта жабдықтар үшін жасырын жер орналасқан. Жасырын жер жәй арқылы ашылады/жабылады. Жасырын жері ашу/жабу үшін жәйі жоғары/төмен түсіріп, керекті саптамасы алыңыз/қойыңыз.

⑨ Шаңсорғышты көлденең күйінде сақтауға болады; ол үшін әмбебап шығыршақ-қондырманың ұстағышын арнайы әмбебап шығыршақ-қондырмаға арналған ұяшыққа салыңыз. Шланг шаңсорғышқа бекітілуі мүмкін, алайда ол сақталу кезінде қатты иіліп қалмауын қадағалау керек.

⑩ Қақпағы жабыңыз.

⑪ Электр айырғыны (4) алып шаңсорғыштан шығарыңыз.



Желілік кабелді қажетті ұзындыққа шығарған кезде кабелдің максималды ұзындығын көрсеткен сары белгіне назар аударыңыз.

● Электр сымды электр айырғыны розеткаға тығыңыз.



Шаңсорғышты ВКЛ/ВЫКЛ (8) түймесімен қосу алдында контейнерде керекті модуль орналасқан деп назар аударыңыз (С, Е немесе F нүктесіне қарайыңыз).

⑫ Шаңсорғышты қосу үшін ВКЛ/ВЫКЛ түймені басыңыз (8).

Шаңсорғышты дымқыл қолдануға дайындату үшін:

⑬ Шашыратқыш коллективі орнатылыңыз - ауа таратын шлангін тұтқасына жапсырманы.

● Шлангің тұтқалары ауа тартатын шлангіне мен Телескоптық ұзатыру түтігіне қосыңыз.

⑭ Телескоптық ұзатыру түтігін иілгіш шлангің сабына қосыңыз. Шашыратқыш кішкене немесе үлкен саптамасын тандап алыңыз және оны телескоптық ұзатыру түтігіне қосыңыз.

⑮ Дымқыл тазалау немесе су жинау үшін қолданылған саптамалары: Шашыратқыш кішкене немесе үлкен саптамасыны немесе су жинау үшін саптамасы.

⑯ Түтігін қақпағын кранды төмен түсіріңіз.

● Шлангы шаңсорғыштың корпусында орналасқан тұтқасына қойыңыз.

● Түтігін қақпағы дұрыс жабылған деп назар аударыңыз.



Жоғарыдағы элементтерді қосылу күйі болғанда, пломбалары су немесе техника вазелинмен дымқылданыңыз.

Шаңсорғыштың функциялары

SAFBAG Қапымен Әдетті Жинауы



① Шаңсорғыш бөлмесінің ашу түймесіне басып (2) бөлменің қақпағыны жоғарыға тартыңыз.

② Су сүзінің модуль бөлмеден шығарыңыз (сүзгі коллективі мен бөлімі).

③ Құрғық сүзу модуль SAFBAG қапымен бөлмесіне қосыңыз (22).

● Шаңсорғышты **В** нүктесімен байланысты қолдануға дайындатыңыз.

④ Шаңсорғыш соңғы өшірілген уақыттағы сору қуаты деңгейінде қосылады. Қуат реттеуішінің көмегімен +/- (9) керекті қуат деңгейін орнатыңыз (атқарым тек VC7920.0 типті шаңсорғышта қол жетімді).



Шаңсорғыш берілген сору қуаты деңгейін есте сақтау атқарымымен жабдықталған. Бұл атқарым тек VC7920.0 үлгілерінде ғана қол жетімді. Шаңсорғышты «қосу/өшіру» (8) түймесін басу арқылы өшіру барысында ағымдағы берілген сору қуаты деңгейін есте сақтау жүзеге асады. Келесі қосуда шаңсорғыш соңғы өшірудегі жұмыс істеген қуатында қайта қосылады.



Шаңсорғыш басқару панелі сору қуатының жарық көрсеткіші жарықтығын орнату (10) және ауа өткізуші саңылауының бітеліп қалу көрсеткіші (12) атқарымдарымен жабдықталған. Бұл атқарым тек VC7920.0 үлгілерінде қол жетімді. Сору қуатының жарық көрсеткіштері жарықтығын

орнату үшін бір уақытта қуат түзету түймелерін басып, + және - (9), түймелердің басылған күйінде, шаңсорғышты «қосу/өшіру» түймелері көмегімен қосу керек (8). Сору қуатының MIN, 2, MAX деңгейлік көрсеткіштері жанады, ал шаңсорғыш қозғалтқышы қосулы қалады. Содан кейін қуат түзетуінің көмегімен +/- (9) жарық көрсеткішінің (10) және индатордың (12) жарығын азайтып немесе көбейту керек. Насос жұмысының жарық көрсеткішінің жарықтығын өзгертуге болмайды (6). Талап етілген жарық көрсеткіштердің жарықтығын орнатқаннан кейін «қосу/өшіру» (8) түймелері арқылы шаңсорғышты тоқтан ажырату керек. Осылайша жарық көрсеткіші жарықтығын орнату режимінен шығады, ал берілген деңгей қалады.



Шаңсорғышта күштің шек кою функциясы орналасқан, SAFBAG қапы толық немесе ауа тартатын тесігін тықтырған кезде. Сол жағдайларда шаңсорғыштың мотор күші нашар мен жұмыс істеу кезде күшің шек кою мен ауа тартатын тесігін тықтыру жағық жағады (12) (VC7920.0 түрі). Сол жағдайда ВКЛ/ВЫКЛ түймені (8) басып электр айырғыны розеткадан алыңыз, құбыры тазалаңыз немесе SAFBAG қапы ауыстырыңыз.

SAFBAG қаптың демонтажы/құрастыру



- Бөлмеден құрғақ сүзу модулы SAFBAG қапымен бірге шығарыңыз.

- 1) SAFBAG қаппын өзіңізге тартып еңкейіңіз.
- 2) Қаппың тақтасы ашу үшін SAFBAG қапы мен себеті тұтқан тұзағы тартыңыз.
- 3) Қапы алып шығарыңыз.
- 4) Қапта суреткен белгіге қарай SAFBAG қапы қойыңыз. Қаптың түбіндегі бөлігі корпусың тесігінде орналасуы тиіс.

- Құрғақ сүзу модулы SAFBAG қапымен бірге бөлмеге қойыңыз.

СУ СҮЗГІ МОДУЛЫ ҚОЛДАНУМЕН ЖИНАУЫ



- 1) Шаңсорғыш бөлмесінің ашу түймесіні басып (2) бөлменің қақпағыны жоғарыға тартыңыз.
- 2) Бөлімі контейнердің тесіктеріне қойыңыз. Бөлім контейнерде дұрыс орналасқан деп көз жеткізіңіз.
- 3) Бөлмені 1,3–1,5 л сумен толтырыңыз. Су деңгесі контейнердің қабырғадағы белгісіне қарай болуы тиіс.



Су сүзгі модулы қолданған кезде аспабы суусыз қоспаңыз.

- 4) Бөлмені сүзу коллективпен жасырыңыз.

- Шаңсорғышты В нүктесімен байланысты қолдануға дайындатыңыз.
- Шаңсорғыш соңғы өшу уақытындағы сору қуаты деңгейінде қосылады. Қуат реттеуішінің көмегімен +/- (9) керекті қуат деңгейін орнатыңыз (атқарым тек VC7920.0 типті шаңсорғышта ғана қол жетімді).



Бөлмесіндегі су ауыстырмадан шаңсорғышты ұзын заман қолданбайыңыз.

СУ СҮЗГІ МОДУЛЫ ҚОЛДАНУЫМЕН ДАМҚЫЛ ЖИНАУ МЕН ТАЗАЛЫУ



Дамқыл жинау алдында жиналатын жерлері тазалаңыз. Шаңсорғышты қолдану алдында контейнері бос мен су сізгі модулы, басқа сүзгілермен таза болуы тиіс.

- 1) Шаңсорғыштың контейнердің ашу түймесіні басып (2) бөлменің қақпағы жоғарыға тартыңыз.
- 2) Су сүзінің модулы контейнер шығарыңыз (сүзгі коллективи мен бөлімі).
- 3) Тазалау сұйықтық контейнердің тұтқасыны (24) алыа жоғарыға тартыңыз.
- 4) Төкпелі мойынның тығынын шығарыңыз және жуғыш құралға арналған су қоймасын (24) жапсырмада көрсетілген мөлшерде жуғыш затпен толтырыңыз (G-500 O-Tens Tensidfreier Reiniger (30) жуғыш зат қоспасы және суық су):
 - «G-500 O-Tens Tensidfreier Reiniger» BUZIL, Германия.
- тазалау сұйықтық контейнердің тесігі бітеуішпен жабыңыз.



Кілемді ылғалды тазалаудан бұрын кілем бояуының төзімділігін тексеріңіз. Дайындалған қоспаның кішкене бөлігін ақ матаға жағыңыз және кілемнің ең көрінбейтін жерін тазартыңыз. Егер мата бояуы оңса, бұл кілемнің бояуы төзімді емес және ол кілемді G-500 O-Tens Tensidfreier Reiniger жуғыш затының көмегімен тазалауға болмайтынын білдіреді.

- 5) Тазалау сұйықтық контейнері (24) бұрынғы орналасқан жеріне қойыңыз.
- 6) Бөлімі су сүзгі модулымен бірге шаңсорғышқа қойыңыз.

Көбік жаратылудан сақтау үшін немесе көбігін жарату кезінде, ZELMER арқылы ұсынған көбік неутрализаторды қолданыңыз. Суреттеуде жазылған тәсіл сияқты:

- „G 478 Entschäumer D“ BUZIL неміс фирмасы.
- Шаңсорғышты В нүктесімен байланысты қолдануға дайындатыңыз.



Дамқыл тазалау үшін тек қана үлкен немесе кішкене шашыратқыш саптамалары қолданыңыз.

- Шаңсорғыш соңғы өшу уақытындағы сору қуаты деңгейінде қосылады. Қуат түзеткішінің көмегімен +/- (9) керекті қуат деңгейін орнатыңыз (атқарым тек VC7920.0 типті шаңсорғышта ғана қол жетімді).

⑦ Сүзгінің ВКЛ/ВЫКЛ түймені басыңыз (7).



Зияпатты текқана бөлмесінде тазалатын сұйықтық бөлған кезде қосыңыз. Сұйықтықсыз сүзгі Дауысты жұмыс істейді.

Егер сүзгіні қосқан кезде шашыратқыш саптамасы су шашпаса, тазалау сұйықтық контейнердің дұрыс орналасуы тексеріңіз. (оны қатты басыңыз). Түтігің қақпағың кранды, шлангтің щетка саптамасында тұзағы мен шашыратқыш саптамасы бос болғаны тексеріңіз.

⑧ Саптамасына су ағыны ыңғайлаған шлангтің тұтқасындағы түймесі басыңыз.

Түймесіні пулсты басыңыз саптамасына су ағының тоқтатылуың себебі болады. Ал түймесіні басу мен арқасына жылжыту саптамасына тұрақты су ағының себебі болады.

Тұтқасында еміс реттеу үшін молния бар. Су жинау кезінде тесігі ашпаңыз.



Тазалау сұйықтық ұзын уақыт кілемдің бір жерге шашыратпаңыз. Оны сіңіртуыңыз мүмкін.

- Кілемді тазалау барысында және тазалаудан кейін тазаланған кілем үстімен жүрмейтіндей етіп тазалау жұмысын жүргізіңіз. Кілемнің бір бөлігін тазалап болғаннан кейін, жуу құралын шашуды доғарыңыз және сол жерді соратын қондырманың көмегімен құрғатыңыз. Осы әрекетті кілемнің беті түгелдей құрғағанға дейін жалғастырыңыз. Қондырманы кілемнің бетінде ілгері-кейін қозғаңыз.
- Шашырату аяқталғаннан соң зияпаты сөндіріңіз мен саптамасына келген судың реттеуші түймесіні басыңыз – «қызым сөйлету» үшін.



Шаңсорғыш сепаратор көбікшесі II (32) қатты ластанғанда немесе сұйықтықтың деңгейі ең жоғарғы белгіден асқан жағдайда соруың автоматты түрде бітейтін сақтандырғыш қалтқымен жабдықталған. Бұл қозғалтқыш күшінің қысқа мерзімді төмендеуімен және ауа сору саңылауының бітелу көрсеткішінің (12) (VC7920.0 типі) жануымен белгілі болады. Мұндай жағдайда шаңсорғышты қосу/өшіру түймесі (8) арқылы сөндіріп, айырды желілік розеткадан ажырату және сүзгіні тазартып, контейнерді босату қажет.



Кілемдің қатты сіңіруге болмайды. Сол жағдай оның деформациялануың себебі болады.

СУ СІЗГІ МОДУЛЫ ҚОЛДАНУМЕН СУ ЖИНАУЫ

Шаңсорғышты су жинау қолдану үшін, су сүзгі модулы қолдануымен тазалауы сияқты дайындату тиіс. Сол жағдайлар қоспағанда:

1. Бөлмесі (бос) сусыз болуы тиіс.
2. Шашыратқыш саптамалары (кішкене, үлкен) үлкен шашыратқыш саптамаласыны немесе су жинау саптамасы қолданыңыз.



Контейнердің толық болғанда шаңсорғышты қолданбайыңыз. Бір уақытта сұйықтықтың үлкен мөлшері жинамайыңыз.

Жинаған кезде сұйықтық максималды деңгесі артып кеткенде шаңсорғышта орналасқан қалтқы емісті тоқтатылады. Контейнердің максималды ауқымы 5 л. Сол жағдайда жоғарыда жазылған жағдайларда сияқты жасаңыз (мотордың пулсты қызметі).

ЖҰМЫС АЯҚТАЛУ, ШАҢСОРҒЫШТЫҢ ТАЗАЛУЫ МЕН КҮТІМІ

- Шаңсорғышты қосу үшін ВКЛ/ВЫКЛ түймені басыңыз (8). Электр айырғыны розеткадан алыңыз.
- Электр сымды орау арнай тасу үшін тұтқаны (11) горизонтальді түсіріңіз және оны басыңыз, оралып тұрған шнурды қолыңызбен жай-жай ұстап тұрыңыз ол бұзылмау үшін.
- Шлангтің соңғы бөлігі айналаңыз – шланг мен шаңсорғыштың корпусындағы ▲ белгілері қарсыларында орналасуы тиіс.
- Қақпақта орналасқан қызыл түймесі басып, кішкентай шлангтің қраны алып шығарыңыз мен өзіңізге тартыңыз.
- Телескоптық ұзатыру түтігі иілгіш шлангтің сабындан, саптамадан мен щеткадан бөліңіз.
- Бөлмедегі ласты суды шығарыңыз.
- Шаңсорғышты пайдаланған соң шаңсорғыш бөлмесі, сүзгілері (төмендегі демонтажы) мен бөліктері жақсы тазалаңыз – бірнеше рет су ауыстырып.
- Дұмқыл тазаланған соң шаңсорғыштың барлық қолданатын жабдықтары жуыңыз. (шланг, құбыр, саптамалар).



Шаңсорғыштың жабдықтары нашар тазалауы көбігің мен еңгізбелерінің сүзу функциялардың жоғалтуы мен бактериялардың көбеюінің себебі болады. Жабдықтары тағыда құрастыру алдында жуылған саптамаларды кептіріңіз.

СУЗГЛЕР ДЕМОНТАЖЫ

КӨБІК СҮЗГІ



① Сүзгі коллективтің қақпағың тұтқасыны жоғарыға тартып ашыңыз.

② Сүзгіні шығарып суда шөйқаңыза болады. Сүзгіні кептіріп шығаратын жеріне қойыңыз.

- Сүзгі коллективтің қақпағы жабыңыз. Дырыс салынғанда дыбыс шығады.